

柏克赫司特女士與道爾頓制

中華教育改進社叢刊第四種

柏克赫司特女士與道爾頓制

上海商務印書館發行

中華教育改進社叢書

▲中文本

小學課程概論

程湘帆 八角半

公民學課程大綱

楊中明 五角半

中國教育一瞥錄

王卓然 一元二

中國教育統計概覽

二角

美國庚子賠款餘額經過情形

五角

▲英文本

中國最近教育狀況

一元八

Bulletins on Chinese Education

中國全國小學校概況

一元五

The Efficiency of Elementary Schools in China

中國之科學與教育

二元四

Science and Education in China

China

民國十三年中國教育狀況七角

Education in China, 1924

平民教育運動

三角

The Mass Education Movement in China

Movement in China

元(1970)

10-6-1

Helen Parkhurst and the Dalton Plan

The Commercial Press, Limited

All rights reserved

中華民國十四年六月初版

(中華教育改進社叢刊之四)

回(柏克赫司特女士與道爾頓制一冊)

(每冊定價大洋貳角)

(外埠酌加運費匯費)

編纂者 中華教育改進社

發行者 商務印書館

印刷所 商務印書館

總發行所 商務印書館

分售處 商務印書分館

常德衡州成都重慶廈門福州
廣州潮州香港梧州雲南貴陽
張家口 新嘉坡

※此書有著作權翻印必究※

像士女特司赫克柏



Helen Parkhurst

序

道爾頓制創始人，柏克赫司特女士，訂於本年七月來華，與吾國各地教育界同志，討論道爾頓制之原則和實施的方法。這是一個最好的機會，我們應當有充分的準備，纔能得到充分的益處。大凡討論須有根據，方不致蹈空。最好根據是實行的經驗。本著實行的經驗，提出困難問題，互相商榷，最能得益。我深望我們將來向柏克赫司特女士提出來討論的有許多是從經驗上發生的具體問題。其次就是關於道爾頓制的報告論文書籍。我們要想有透澈的討論，專靠着經驗，還是不夠。我們必定要把大家研究的結晶體報告，論文，書籍，一一看個明白，纔能有中肯的質疑問難。否則討論的時候必定免不掉無謂的議論和個人的偏見。本社有鑒於此，所以把關於道爾頓制的報告，論文，書籍，編了一個目錄，介

紹給教育界同志。我們深望大家預先把這些報告、論文、書籍、瀏覽一遍，俾將來開會討論可以得到充分的效果。照目錄看來，共有書籍十二本，論文報告將近一百篇。內中有好多空泛及重複的議論，因為時間匆促，不能加一番選擇的工夫以節省閱者之精神，這是我們應向閱者諸君道歉的。

近幾年來，國內對於新制度和新方法的試驗不一而足，但真正成功的，很不多見。大凡任何試驗，各有其必具之條件。條件具備則可成功；否則必歸失敗。必具之條件是什麼？一、試驗者對於所試驗之制度方法必須有透澈的了解。二、試驗者對於試驗程序必須有制裁的能力。三、試驗者對於該項試驗必須有百折不回的精神。四、人事、環境、設備、經費等項必須符合該項試驗最低限度的需求。道爾頓制是一種制度和方法的試驗。他的成功失敗當然也有其必具之條件。凡想試驗道爾頓制的同志，於未試驗之前，必須自己詳加審查，是否已經符合那

些必具之條件。如果符合，不妨一試；如不符合，還是且慢進行爲妙。我承認道爾頓制是實現『自得教育』最好的制度方法，但率爾嘗試，怕是要做道爾頓制的罪人的。

陶知行 十四年五月

DALTON PLAN

道爾頓制

道爾頓制教育

(北京師範大學叢書)

一册七角

美國 H. Parkhurst 女士著 曾作忠等譯 本書詳述道爾頓制的由來、原則、實際、以及施行的實例、指定功課的方法、記錄表格法等，編末并採入『斯重三州立女中學一年的實驗』及『道爾頓制之在小學校』兩文，都是實際討論之作。從這本書裏，可以得到道爾頓制始創者的見解。

道爾頓研究室制

一册三角五分

美國杜威女士著 錢希乃等譯 此書論道爾頓制之概況，有理論，有實例，至爲周詳。

道爾頓式教育的研究

一册二角

林本譯 此書述道爾頓制之教育，簡明扼要，而於該制之實施狀況，介紹特詳。

道爾頓制原理

(自然科學叢書)

一册二角

芮佳瑞著 此書詳述本制原則，極爲明晰。

小學校道爾頓制實施法

一册六角

江蘇第五師範附小實施道爾頓制後，頗多心得，特著此書發表，對於教學管理訓練諸端，討論極詳。

商 務 印 書 館 出 版

現代教育名著

明日之學校

Dowey: School of To-morrow

朱經農譯 杜威之教育學說爲衆所欽仰，此書詳示其實施方法，切實易行，譯筆亦極正確明瞭。 定價一元五角

公民教育

D. Snedden: Civic Education

陶孟和譯 本書自理論實際兩方面，論述公民教育，至爲詳盡；而於公民教育之基礎及其實施方法，發揮尤爲透切。 定價一元五角

應用心理學

H. W. Pfefferberger: Applied Psychology

莊澤宣譯 本書詳述應用心理學之原理、態度、內容、與技術對於各種職業之關係，並闡論應用心理學發達後各種制度之變更，及現在與將來之趨勢。 定價一元五角

教育之科學的研究

C. H. Judd: An Introduction to the Scientific Study of Education

鄭宗海譯 著者爲美國有名教育專家，此書爲其八年研究之結晶。其思想之精警，見解之獨到，在在足以供吾人之參考。更由譯者採入自撰之補充材料不少。 定價一元五角

教育哲學大意

B. H. Bode: Fundamentals of Education

孟憲成譯 本書是杜威的大弟子波特作的，其目的是從實驗主義的哲學觀點上討論現代教育的問題。所討論的大旨集中兩點：一爲教育應有的目的或理想，一爲受教育者的心靈或智慧的性質，所以研究教育的人應該各手一編。 一册定價一元

商務印書館出版

目錄

柏克赫司特女士肖像

序

柏克赫司特女士小傳

道爾頓制在新教育上的地位及其利弊

編輯目錄之經過

關於道爾頓制之中文論文目錄

關於道爾頓制之中文書籍目錄

陶知行

王卓然

高仁山

章洪熙

柏克赫司特女士小傳

王卓然

柏克赫司特女士以一千八百八十七年三月八日生於美國威斯康新省 (Wisconsin) 之地蘭德 (Durand)。父名詹姆士柏克赫司特 (James H. Parkhurst)。一千九百零四年女士由地蘭德中學畢業。一千九百零七年由威斯康新省河瀑 (Water Falls) 省立師範畢業。繼在哥崙比亞大學師範院學體育教育。又於一千九百一十四年畢業於蒙特梭利 (Montessori) 國際師範科 (International Training Course)。

柏女士的教育經驗異常宏富茲掇其要者誌之如下：

一、一九〇七——一九〇九在威斯康新省赫德森 (Hudson) 鄉村教師訓練部任指導員。

二、一九〇九——一九一〇在威斯康新省搭扣馬 (Tacona) 任城市初等教育

視學員。

三、一九一〇——一九一一任搭扣馬運動場之體育指導員。

四、一九一一——一九一二在華盛頓省愛蘭斯堡 (Ellensburg) 任省立師範模範部之指導員。

五、一九一二——一九一五在威斯康新省斯提溫潘德 (Stevens Point) 任省立師範初等教育之指導員。

六、一九一五——一九一八任蒙特梭利視學員。

七、一九一八——一九二〇任紐約市兒童教育某金團指導員。

八、一九一九任紐約兒童大學校長。

此外於一九一〇搭扣馬之教育局爲酬其視察之勞贈以金獎章。又於一九一五巴拿馬太平洋萬國博覽會得有一等教育獎章。

道爾頓制在新教育上的地位及其利弊

高仁山

(註一)

自道爾頓制的兩原著發表以來，近代教育方法中，又產生一種新工具，教育界上，又新添一試驗場。英國設專門研究會試驗此制，美國亦有些地方實行這個制度。根據試驗的結果，雖然有應當改良的點，但大體上當稱滿意，所以創道爾頓制的柏克赫司特女士，在美正用全力宣傳，教育界中人，當然很盼望其成功。至於我國近年來對於西洋的各種新方法新制度，都在吸收研究之例，道爾頓制之來，當然也在歡迎之例。而熱心研究的人如舒新城沈子善等等，也都能獨出心裁，努力著述！據鄙人的觀察，對於道爾頓制的著作，在世界上比起來，要算我國首屈一指了！因現在在中國所發行的道爾頓制的專著，已六倍於原著。(註二)至於實行試驗道爾頓制的學校，其數並不多，或者由於我們中國人作文章的

能力比實驗能力大得多的原故？開話休提，書歸正傳。首創道爾頓制的柏克赫司特快到我國來了，所以現在把關於道爾頓制的著作品印出來，以供國人研究，這確是一個絕好機會。很盼望全國研究教育的人，用極誠懇的熱心歡迎柏女士，用極冷靜的頭腦，審查道爾頓制，用極公正的態度批評此制的得失，使道爾頓制有相當的地位，及相當的價值，這就是做此文的本旨。

註一、Helen Parkhurst: Education on the Dalton Plan. 1922, London, G. Bell and Sons Ltd. Evelyn Dewey: The Dalton Laboratory Plan. 1922, London J. M. Dent and Sons Ltd.

註二、一、道爾頓制概觀舒新城著；二、道爾頓制討論集舒新城著；三、道爾頓制研究集舒新城著；（以上三冊皆中華書局出版）四、道爾頓制淺說中華書局；五、道爾頓制專號，教育雜誌社；六、小學校道爾頓制實施法，蘇五附小商務印書館出版；七、道爾頓研究室制，錢希乃著，商務印書館；八、

道爾頓式教育的研究，錢體純著商務印書館出版；九、道爾頓制教育，曾作忠著商務印書館；

道爾頓制原，理芮佳瑞著商務印書館；十、一道爾頓制詳，解柯劍公著大東書局；十二、道爾頓制

試驗的經過，蘇一女師小出版。

一、道爾頓制在近代教育上的地位

道爾頓制在中學的地位，從近代教育的思想上觀察起來，有如蒙特梭利教 (註三)

學法之在小學校上一樣的重要。自吉克邁先生在美國麻省道爾頓城的中學 (註四)

中試驗以來，道爾頓制乃有示人以成功的成績；於是近代教育方法中，乃有道

爾頓制之名稱。英國倫敦斯屈禮市中學校長白首脫女士及里治城之懿蹄斯 (註五) (註六)

先生，亦相繼在女子中學及小學中實驗，於是道爾頓制的功效，事實益見彰明。凡一種方法或一種制度的成立，其中必包含一種特質或一種特別的貢獻。道

爾頓制在近代的教育原理與實施上，我們應當用一種比較眼光，定牠的地位與價值。

註三 Maria Montessori: The Montessori Method.

註四 Evelyn Dewey: The Dalton Laboratory Plan, p. VII.

註五 Helen Parkhurst: Education in the Dalton Plan, p. VI.

(註七)

盧梭自稱對教育實施方面，非其所長。但對於教育原理方面，在近代教育思

潮上，實築了一個很穩固的基礎。在消極方面說，對於惡社會種下一種革命種

子；在積極方面說，他所主張的自然教育，是爲近代自動教育開始的動機。所以

(註八)

盧梭在教育上最大的影響，不僅在法律上求人類的平等，尤在倫理上與知識

上促成人類的平等。裴斯塔洛齊以極誠懇極熱烈的血心，要想從經濟上著手

(註九)

改良教育，使一般窮困人民生活日漸向上，所以最初裴氏的教育觀念，乃受一

種經濟化的支配。^(註十)其次乃設法研究教學方法，於是裴氏之教育觀念又受一種機械化。最終裴氏乃感覺到教育事業，不僅經濟化與機械化所能完成，^(註十一)必須加以心理化，教育進行的動力，纔能時時增大。至於福履培爾與海爾巴脫在教育上的貢獻，^(註十二)近日山特勒所說的最得要領。『我們受賜於福履培爾的，爲其能洞悉幼童之內心。』我們受賜於海爾巴脫的，爲其能使我們對於教學的方法上如可能澈底的思索。』要之，教育方法之在近代，愈近現代，方法愈見進步。

註七、R. L. Archer: Rousseau on Education, pp. 23-24.

註八、Ernest Scott: Men and Thought in Modern History, pp. 1-13.

註九、Roger De Guimps: Pestalozzi His Life and Work, pp. 52-72.

註十、同前 pp. 227-250.

註十一、S. C. Parker: A Text Book in the History of Modern Elementary Education p. 276